

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.
Kiadóhivatal
Sulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)
Aradi Nyomda Vállalat.)
Vergönycim: Közlöny, Arad
Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 720 Lej
Fél évre 360 Lej
Negyed évre 180 Lej
Havonta 60 Lej

Hirdetések díjazása szerin
Megjelenik naponta reggel

Egyes szám ára 4 lej, vasárna
5 lej. Bucuras'fber 3) baniva
töb.

Több belátást.

Az aradi pénzügyigazgatóság adóalanyi szemek előtt nem tűnik fel valami igen szimpatikus intézménynek. A zord tekintetű pénzügyi tanácsosok, főtanácsosok és más funkcionáriusok törvényadta joguknál fogva minden különösebb lelki emóció nélkül árverezik el az utolsó párnát is az adóalany feje alól. A közönség tehát nem is vár kiméletet és belátást a pénzügyigazgatóságtól, azt pedig még csak el sem meri képzelni, hogy az adóbehajtás terén eredeti ötleteket is termelnek a komor palota falai között. Ezuttal azonban az aradi pénzügyigazgatóság ugyan-csak furcsa meglepetéssel kedveskedik a nem fizető adóalanyoknak. Ugyanis a hirdetőszlopokon és a kávéházak falain kis plakátokat ragasztanak ki újabban, amelyben tudtul adják mindenkinek, akit illet és akit nem illet, hogy Adóalany Péter vagy Hátralékos Jánosnál ekkor és ekkor végrehajtnak, arra tisztelettel meghívtnak mindenkit, hogy legyen szem és fültanuja egy emberi tragédiának és szolgáljon elrettentő például egyik polgár előtt a másik esete.

Ez az eljárás, hogy ugymondjuk, egyenlő a középkori kipellen-gérezéssel. A huszadik század modern és főként humánus igazságszolgáltatása és közigazgatása teljesen kiküszöbölte a pellengért és a végrehajtási törvény vonatkozó szakasza világosan kimondja, hogy a hivatalos végrehajtási hirdet-ményekben csak a hitelező nevét szabad publikálni, az adósát sem-mi körülmények között sem, tekintet nélkül arra, hogy magános vagy az állam a hitelező. Tehát az aradi pénzügyigazgatóság emberei, amikor kiragasztják a nyilvános helyekre a plakátokat, törvényteleniséget követnek el.

A végrehajtottira nézve már magában véve szomorú és kellemetlen tény az, hogy elárvcvrezik értekeit, mert nincsen abban a helyzetben, hogy az államháztartás költségeit a maga adójával is könny nyitse. Az állam ha már végrehajtna adósát, megkapja a maga követelését, nem lehet érdeke erkölcsileg is tönkretenni az adóst. Ismételni kívánjuk, hogy ilyen utasítás nem érkezett le a pénzügyminiszteriumból és az ilyen elbánásról semmiféle régen eltemetett rendelet sem intézkedik. Itt csak egyéni akcióról lehet szó, amelyből a polgárság nem kér. Tudjuk nagyon jól, hogy az államnak is szüksége van a pénzre és csak végső esetben kénytelen nyulni a szigorú rendszabályokhoz. De ha már ezt teszi, akkor kérünk egy kis belátást és főként egy kis humanizmust.

Világbékét akar Franciaország

Herriot nagyszabású nyilatkozata a francia külpolitikáról.

(Páris, október 20.) Boulogne sur Marne-ben a radikális párt, a mely tudvalevőleg Herriot miniszterelnök pártja, nagygyűlést tartott. A gyűlés végeredményben határozati javaslatot fogadott el, amely hangoztatja, hogy a mostani kormány végrehajtna a londoni és a genfi programot, amelyek főszlopai a döntőbíráskodás, a biztonság és a leszerelés kérdései. A kormány kész a belső békét helyreállítani és szembeszállni a nemzeti blokkal. A párt bankettjén Herriot miniszterelnök a belpolitikáról kijelentette, hogy a kormány visszautasítja azt, hogy vallási tényezők avatkozzanak akár a bel-, akár a külpolitikába. Az események mutatták meg szerinte, hogy a belbéke semmit sem nyert a vatikánval való összekötés felújításából. Kijelentette,

hogy a kormány a honvédelem ügyét a katonai szolgálat idejének lezárítására céljából át fogja szervezni. A külpolitikát illetően pedig azt hangsúlyozta, hogy kormánya a béke helyreállításán munkálkodik és megszünteti Franciaország elszigeteltségét. A jóvátétel problémájának megoldásában pozitív szabályozást akar. Bizonyos körök szintén akarták, hogy fogadják el a Dawes-tervet és mégis fenn akarják továbbra is tartatni a Ruhr-megszállást. Franciaország, dacára annak, hogy leginkább forog veszélyben, mégis elsőnek járult hozzá a béke-szervezet megeremítéséhez. A Németországhoz való viszony is megjavult és reméli, hogy a demokratikus szellem Németországban tért fog nyerni. Beszéde végén felhívta az összes népeket a hátsó gondolat nélküli béke megeremítésére.

Pártot alakítottak a magyar ébredők.

Fajvédőkirohanások a zsidók ellen. — Apponyi Albert beszámolója Jászberényben.

(Budapest, október 20.) A magyar politikának igen érdekes eseménye játszódott le vasárnap. Az egyik gróf Apponyi Albert Jászberényben megtartott képviselői beszámolója, a másik pedig az ébredők kecskeméti nagygyűlése, amelyen megalakították az ébredők politikai pártját.

Apponyi beszámolója.

Gróf Apponyi Albert vasárnap beszámolót tartott Jászberényben. Beszédében helyesli a közéletnek keresztény alapokra való helyezését, azonban elítéli a keresztény céger alatti elkövetett kihágásokat és követeli a keresztény morál uralomrajtattását. Elismeri, hogy a mai kormány politikája haladást jelent a múlthoz képest. A kormánytól azonban öt elvi ellentétek választják el, főleg a királykérdésben. Meggyőződése, hogy Magyarország nem maradhat ki az egész művelt világon uralkodó demokratikus átalakulásból. A szánálás végrehajtásában fogyatékoságot lát és így elsősorban érthetőnek tartja, hogy a koronastabilizáció mellett nem csökkent a drágaság. A nemzet erőit egyesíteni kell és a pártszempontokat félre kell tenni, hogy a mai nehéz viszonyokból kijusson az ország. Az ellenzék kormánybuktató szándéka csak akkor lenne jogosult, ha az ellenzék képes a kormányzattal járó felelősséget vállalni. Ennek azonban ma nyomát sem látja és a belpolitikában továbbra is megmarad eddigi tartózkodó álláspontján, s inkább külpolitikailag tevé-

kenykedik. Utalt az interparlamentáris unióban és a Népszövetségben kifejtett munkásságára; hiszi, hogy sikerült is eredményeket elérnie, amelyeket megfelelő politikával még szélesíteni lehet. Apponyit beszámolója után nagy óvációkban részesítették.

Remény a jövőben.

Délben bankett volt Apponyi tiszteletére, amelyen felköszöntöttek az ősz politikust és a felköszöntőre adott válaszában többek között a következőket mondotta:

— Életem alkonyán életeművem összeroskadását látom, de az áltörténelemből reményt és biztatást meritek a jövőre nézve. Az igazságtalanság és a kapzsiságtól vezetett tudatlanság nem maradhat örökös. A világtörténelem tanúságai szerint az ország helyreállításának be kell következnie. Látom már messziről az ígért földjét és remélem, hogy a nemzet okulva rettenetes sorsán, megtalálja ősi erényeit, ősi hibái nélkül.

Ezután még megemlékezett Ottó extrónörököséről, mint Magyarországról királyáról, akit a bankett közönsége lelkesen megéltetett. A felköszöntőre adott válasz végén Apponyit ismét zajosan ünnepeletek.

Az ébredők pártja.

Az ébredők tegnap tartották meg kecskeméti gyűlésüket, mely egyszersmint politikai pártjuknak: a Magyar Nemzeti Függetlenség Pártjának zászlóbontása volt. Gombös Gyula mondotta a zászló-

bontó beszédét, amelyben hangsúlyozta, hogy *Kecskemét Magyarországi igazi fővárosa és nem a romlott Budapest.* Hangoztatta, hogy meg kell szüntetni a kapitalizmus kinövéseit. A zsidóságot törvényhozásilag kell visszaszorítani, hogy csak számarányához méltóan legyen képviselve a különböző foglalkozási ágakban. A párt szerinte az államforma kérdését az ősi alkotmányos királyság formájában oldja meg. Majd a forradalomról beszélt és azt mondta, hogy *elavult emberek posványosították el a forradalom vívmányait.* Beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— Nem ezért csináltunk Szege-den kormányt! Mi az önálló Magyarorszáért lelkesevünk, a melynek a dinasztiától is függetlenül kell élni. Nem ismerjük el a dunai konföderációt és nem kívánjuk vissza a monarchiát sem.

Eckhardt Tibor a legfontosabb teendőnek a pánszlávizmussal szemben való védelem tartját és elutasít minden irányzatot, amely a pánszláv befolyást erősítene az országban. Ezért tiltakozik a dunai konföderáció terve ellen is. Követeli a kisebbségi szerződés végrehajtását és a katonai ellenőrzés kérdésének rendezését. Dr. Ulain Ferenc a vámosk eltörölését, az idegen kezekben levő birtokok és az 1000 holdnál nagyobb hitbizományok megváltását követelte. Hangsúlyozta, hogy *a zsidóságot nemzetiségi kisebbségnek kell nyilvánítani és meg kell akadályozni a zsidók bevándorlását Magyarországra.* A zsidókérdést azonban nem börtal, hanem gazdasági eszközökkel oldja meg a párt. Zsilinszky Endre a közigazgatás decentralizálása miatt szólalt fel. Lendvai István beszédében azt hangoztatta, hogy a zsidókról eddig kevés bört huztak le és hibáztatja Héjjas Ivánt, hogy akkor, amikor hatalmon volt, ezt meg nem tette. A gyűlés közönsége Piroška Jánost, a felmentett csongrádi bombamerénylőt kívánta haláltani. Piroška azonban nem szólalt fel. A gyűlésen megjelent Héjjas Ivánt nagy ünneplésben részesítették.

Elfajul a választási harc Angliában.

(London, október 20.) Hivatalos statisztika szerint 1406 képviselőjelölt küzd a mandátumokért. A kortesharcok kiélesedtek, Macdonaldot egyik ellenfele beszédében örültnek mondotta, aki tulsokat fecseg. A liberálisok Macdonald ellen egy fiatal testőrképítőt léptettek fel, aki Macdonaldot németbarátsággal vádolja. A konzervatívok igen optimisták, legkevesebb háromszáz mandátumra számítnak.

Gyilkossággal vádolt volt magyar főispán.

Ügyészégi vádlirat Szemző Gyula ellen. — Egy kártya-affér különös epilógusa.

(Budapest, okt. 20.) A budapesti ügyészség — a bécsi rendőrség átirata alapján — vizsgálati indítványt nyújtott be Szemző Gyula volt bácskai főispán és társa ellen, akiket gyilkosság kísérletével gyanúsítanak. Szemző volt főispánnak, aki nevét különösen kártyacsatái tették híressé, mint ismeretes, éppen a közelmúlt napokban volt afféré Bethlen magyar miniszterelnök fiával. — Az ügyész irat által említett gyilkossági ügy különben a következő:

Szemző két évvel ezelőtt nagy kártyacsatát vívott Bécsben Lederer Frigyes szénmagykereskedő fiával, aki azonban nem egyenlített ki nagyösszegű veszteségeit, sőt *hamuskártyásnak* nevezte Szemzőt. A volt főispán ezért a sértésért egy szerzett elégtételt magának, hogy fölbérelt két ébredőt, Vojnics József gyógyszerészsegédet és Ötvös Károly foglalkozás nélküli egyént, akik 1922. február 8-án *pokolgépet helyeztek el*

a Lederer-család bécsi palotájában. A bomba föl is robbant, bezúzta a falakat, betörte a szomszédos házak ablakait, de emberéletben szerencsére nem esett kár. Ötvöst és Vojnicsot gyilkosság kísérletével, Szemző Gyulát pedig gyilkosságra való felbujtással vádolja az ügyészség. A vizsgálóbíró a napokban fog dönteni az ügyészség indítványa fölött.

Vojnics Józsefet egyébként a napokban ítélte el a budapesti bíróság könnyű testi sértés és becsületsértés címén. Vojnics néhány hónappal ezelőtt a Szemző-család egyik tagjának, Szemző Dezsőnek kíséretében megjelent Morvay szícszmesternek lakásán, akit megbízójuk nevében párbajra hívtak ki. Amikor Morvay kijelentette, hogy nem párbajozik, Szemző és Vojnics sértegetni kezdtek, majd Vojnics arcát is ütötte. A szícszmester följelentésére a bíróság most foglalkozott ezzel az ügyvel és Vojnicsot két és fél millió korona pénzbírtetésre ítélte.

téka érdemel említést. — Kadima-TMTE 1:0 (0:0) Barátságos mérkőzés. Mindkét csapat csatársora gyöngye játékot produkált. TMTE teljesen formán alul játszott. Grell Hrivnyák és Staudt játéka érdemel említést. Bárdos, a Kadima kapusa, bizonytalan játékos. A Weis-Fodor pár jó volt. — Gyapjuipar—III. ker. 2:0 (1:0) Erős játék. A gólokat Krausz I. és Tomasek lötte. — Turul—Kisoda 3:1 (2:1)

Pályaváto mérkőzés Oradea-Maren. NAC—AMTE 0:0. Ünnepi mérkőzés keretében találkozott a két régi rivális, melyen a tartalékolt AMTE kitünően tartotta magát.

Német-francia football mérkőzés. Párisból táviratozzák: Vasárnap másodizben mérkőzött a háboru befejezése óta német futballcsapat francia csapattal. A német Borussia csapata a Zug Francaise zel mérte össze az erejét. A játék megkezdése előtt a német csapat kapitánya a francia csapat kapitányának díszes zászlócskát nyújtott át a mérkőzés emlékére. A németek 3:1 arányban győztek a francia csapat fölött. A mérkőzés végén a németeket a nagyszámú francia közönség lelkes óvációban részesítette.

Külföldi eredmények. Óriási meglepetéssel végződött a budapesti bajnokság kétségtelen legizgalmasabb mérkőzése az MTK—FTC találkozója, melyen noha az MTK győzelme volt biztosabb 11:2 arányu győzelmet senki sem remélt. Az első félidőben már 4:1-re vezet az MTK, s a második félidő hetes goalzáporára az FTC csak egy goalkal felel. Az MTK óriási goalarányát mindenestre Amsel belegségének és indiszponáltságának róhatják fel. Evvel a mérkőzéssel megdőntötték a Tör-BEAC goalrekordot (9:0) A goalokon Orth (5), Molnár (3), Opat, Jeny és Mandl osztoztak. Az FTC goaljait Hégh és Kohut körték. Egyéb eredmények: VAC—BEAC 1:1 Vasas—III. ker. 0:0. UTE—BTC 0:0. Nagy meglepetést VSC—Törökves 1:0, KAC—Zugló 1:0.

Az elzárt vizorák.

A milliós vízdíjhátralékok veszedelmébe döntik a vízműveket.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi vízművek igazgatósága, mint ismeretes, egyes helyeken beszüntette a vízszolgáltatást, mert a fogyasztók többszöri felszólítás dacára sem voltak hajlandók kifizetni a vízdíjakat. A Közlöny munkatársa előtt a vizorák elzárásáról Kaufmann Kamil gépüzemigazgató a következőket mondotta:

— A vízművek vezetősége mindent elkövet, hogy a város közönsége akadálytalanul és megfelelő mennyiségű vízzel legyen ellátva és hogy a vízvezetékben a mangán lerakódásokat kiküszöbölje. Nagyobb átalakításokra és nagy anyagi befektetésekre van szükség, amelyekkel nem akarjuk a közönséget terhelni. Éppen ezért magának a közönségnek az érdeke, hogy a rendelkezésünkre álló eszközökkel a százezrekre menő kinlevőségeinket behajtsuk. Az elmúlt évben több mint két millió lej kinlevősége volt a vízműveknek és e miatt többször fenyegette az üzembeszünetés veszélye, amely kiszámíthatatlan súlyos kö-

vetkezményekkel járhatott volna. Ez évben fáradságos munkával sikerült a kinlevőségeket egymillió lejre redukálni. A közönségnek be kell látnia azt, hogy az akadálytalan vízszolgáltatás közös érdek és a vízműveket a fogyasztók támogatásával lehet csak fentartani. Ha a fogyasztó nem akarja kifizetni a vízdíjakat, úgy kénytelenek leszünk az illetőnél megszüntetni a vízszolgáltatást, hogy ezzel kényszerítsük a fizetésre, mert nem akarhatjuk sem mi, sem a közönség, hogy egyes emberek miatt az egész város közönsége ki legyen téve annak, hogy a vízművek beszüntessék üzemiüket.

Nem idegen

a kisebbségi nyelv a cégtáblákon
Megkezdődnek Aradon a városi
taxák kivetése

(Saját tudósítónktól.) Az aradi városházán már megkezdődtek a munkálatok az 1925. évi városi illetékek kivetésére. A város vezetősége öt bizottságot létesített, a melyeknek két-két tagja ma elindult, hogy házról-házra, üzletről üzletre járva, összeírja az illetékek kivetéséhez szükséges adatokat. Az 1925. évi cégtáblaadó kivetésénél nagyjelentőségű és a kereskedők szempontjából érvényes változtatást vezetett be a város vezetősége. Ez évben, ugyan is az erre vonatkozó miniszteri rendelet félremagyarázásával azokra a cégtáblákra, amelyeken román nyelvű felírásokon kívül más nyelv is szerepelt, nyolcezer lej maximális illetéket vettek ki. A kereskedőkre súlyos anyagi megterhelést jelentett ez a rendelkezés és aki nem akarta évenkénti a horribilis illetéket fizetni, kénytelen volt cégtábláját átfestetni vagy kicseréltetni. Olariu István pénzügyi tanácsos most a legújabb miniszteri döntés alapján azzal az utasítással látta el az összeírást végző bizottságokat, hogy csak azok a cégtáblák számítanak idegen nyelvűeknek, amelyeken román nyelvű felírás nem szerepel. Azokra a cégtáblákra, amelyeken a román nyelvű felírások alatt magyar, német vagy más nyelvű írás van, 500 lej maximális illetéket vehető ki. A város vezetőségének erről a nagyfontosságú határozatról Martinovici Dénes adóügyszócszék főnök a következőket jelentette ki a Közlöny munkatársának:

A miniszteriumnak a cégtáblailletékekre vonatkozó enyhítő rendelete még nem érkezett le Aradra. Azonban biztos tudomásunk van arról, hogy a rendelet megjelent és már életbe is lépett. Az illetékekre vonatkozó adatok összeírásával nem várhatunk a rendelet megérkezéséig, mert azokra a költségvetés összeállítására miatt sürgős szükségünk van. Ha a régi rendelet szerint állítjuk össze az adatokat, úgy a módosítás megérkezéséig az egészet át kellene dolgozni s ez nagy és fáradságos munkát jelentene.

Az adóügyszócszék főnöké elmondotta még, hogy az illetékek kivetésénél a város figyelembe veszi az adózók anyagi helyzetét. Az illetékek kivetéséhez szükséges adatok összeírására kijelölt bizottságok tagjai a következők: Dr. Hank Albert, Tesits Mihály,

SPORT

Arad eldöntetlenje Temesvárral.

Arad—Timisoara 1:1 (0:0)

Váratlanul igen nagy érdeklődés nyilvánult meg a többször elhalasztott szomszédvárosok válogatottnak találkozásánál, közel 3000 ember gyűlt egybe. A mérkőzés nem felelt meg a vártaknak, Arad meglehetősen szerencsétlenül állt fel, míg Timisoara is kénytelen volt legjobbait nélkülözni. A két válogatott összeállítása: Arad. Kiss—Huszti. Mátyás—Török. Pálincás. Piros (Kajtor)—Cegka, Auer II., Gencsy, Bresovszky, Auer I. — Timisoara. Ritter—Ónody, Neamtu, Tessler, Osszterling, Rosca—Tenczer, Holz, Kovács, Temmler, Tárnok. — A football csapatok közül Arad volt valamivel jobb. Timisoara lélek nélküli felforgatott csapatával nagyon rossz benyomást keltett. Arad védelmi triója hibátlanul dolgozott, a halvesorban Török, Pálincás jól működtek, míg Piros, majd Kajtor abszolút rosszak voltak. A csatársorban Cegka tünt ki, a többiek szürkén dolgoztak. A temesvári csapatból a védelem Ritterrel az élen feladata magaslatán állott, Ónody kitűnő volt, partnere Neamtu azonban már gyengének mutatkozott. Osszterling, Pessler lelkesen és jól dolgoztak, Rosca nem való válogatottba. A csatársorból Holz és Tenczer mutatott valamit. A mérkőzés elején Arad erősen belefekszik a játékba, de mindjárt Timisoara lefutás után eredménytelen korner. Sorozatosan támad Arad ezután, de lövései sikertelenek. Mezőnyjáték után Holz szalaszt el goalalkalmat. A 24. percben Piros kiáll lábfejéért. Arad nem hagyja ostromát, de Auer II. mellé lö. A 36. percben Kajtor beáll Piros helyett, s mind

járt súlyosan hibázik, majd Gencsy átadását lövi Auer II. mellé. A 39. percben Semler lö félre s Arad támadással ér véget a goal nélküli félidő. — A második félidő Arad újabb fölényét hozza s állandó lefutással teljesen a kapuhoz szögezik a temesvári csapatot. — Vagy egy negyed óra után szabadul fel csak Timisoara kapuja, s Tárnok lefut, de Kiss szépen véd. A 29. percben Pálincás lead. Auer I. szökik, de 16-oson belül faultolják a tizenegyest, ugyan ő lövi, Ritter kornerre üt a gyenge lövést. A tizenegyes eredménytelensége láthatólag lehangolja Aradot, de majd magára találva fokozza az iramot s Rosca faultja újabb tizenegyest eredményez, amit Presovszky nagy erővel goalba küld 1:0! A goalra Timisoara hevesen támad s Kajtor súlyos hibájából Tárnok lefut, centerezés: Holz lövi rendeltetési helyére 1:1. Mindkét csapat újabb eredményre való törekvéseit nem koronázza siker. Biró Vatián, mindvégig kezében tartotta a mérkőzést.

Timisoara új. — Arad új. 4:2 (1:1) A timisoarai ifjaknak sikerült revancheot venni tavalyi legyőzőjükön, győzelme megérdemelt volt. Az első timisoarai támadás után Rampenstrach goalt lö, melyet a 37 percben Miscuti egyenlített, a második félidőben Arad van fölényben s Boros egyéni játék után megszerzi a vezetést, ezután fokozatosan visszaesve nem tudja megakadályozni a további goalokat. Biró Mittermayer.

Sparta CFR—Rapid 2:0 (1:0) I. oszt. bajnoki. Biró: Dancin. Kévs közönség előtt játszott a két csapat lélek nélküli, kapkodó, unalmas játékot. Csak a második félidőben láttunk egy kis svungot, de a csatársorok gólképtelensége főleg az összjáték teljes hiányából fakadt. A Sparta a többet támadó féi. Az első gólt Kovács rugta. A második félidőben a Rapid is támadásokba fog, de eredménytelenül. A Rapid csapatában Walech, a Spártában Potenz és Csányi já-

Grosz Sámuel, Pacurar János, Hoffmann János, Zsuk Demeter, Zsuk Konstantin, Cosma Demeter, Mandel Ferenc és Crista János.

HOGY ALL NÁLUNK?

1924. október 20.-án 100 lejért adtak:

Nálunk:

- 2.74 svájci frankot.
- 10.52 francia frankot.
- 42.500 belföldi magyar koronát,
- 39.000 osztrák koronát.

Zürichben 2.90 frankot

Párisban 10.60 frankot

Budapestben 43600 koronát

Betörő-hajsza Aradon.

Az aradi rendőrség egy régen keresett betörőt tett ártalmatlanná.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség két ügyes detektívje tegnap éjszaka régen körözött betörőt fogott el, aki legutóbb vasuti zsebtolvajlásaival tartotta rettegésben az utazó közönséget. Az elfogott ember Szabó Jenő, a kit egyszer már júliusban az aradi állomáson letartóztattak. A rendőrségre kísérték, ahonnan még aznap éjszaka megszökött. Szabó Jenőnek azóta nyoma veszett. A rendőrségnek ugyan tudomása volt arról, hogy a megszökött ember gyakran jár Aradra, de rejtekhelyét nem sikerült kikutatni. Tegnapelőtt valaki tudára adta Zelekutan detektívnek, hogy Szabó Jenő megint Aradon tartózkodik és sűrűn látható a Carol I. (Erzsébet-körut) 73. számú házban. Tegnap este Zelekutan Stana detektív kíséretében elment a nevezett házba, a keresett lakásban azonban csak egy kis fiút találtak, aki elmondta, hogy Szabó Jenő az Avram Jancu (Szabadság)-tér 2. számú házban Traila György CFR. alkalmazottnál található.

A detektívek elmentek Traila György lakására, ahol azonban Szabó Jenőről még tudni sem akartak. Feltűnt azonban, hogy Traila György a betörő nevének említésekor nagyon zavarba jött. A két detektív kutatni kezdett a lakásban. Kezükben állandóan lövésre kész revolvért tartottak, mert a betörő kijelentette, ha akarják tartóztatni, agyonlövi a rendőrség emberét. Egyik elsőtéti helyiségbe abban a pillanatban léptek be, amikor valaki kigrogt az ablakon. A két detektív a menekülő után futott és még a ház udvarán sikerült elfogni. Csakhamar kiderült, hogy az elfogott ember tényleg Szabó Jenő, a veszedelmes zsebtolvaj és betörő. Különféle más és más névre kiállított igazolványokat találtak nála, azonkívül zsebei tele voltak alkulcsokkal. A betörőt összekötözve szállították a rendőrségre, ahol kijelentette, hogy rövidesen megint megszökik. A rendőrségen fokozott őrizet alatt tartják és megindították a nyomozást bűnlajstromának összeállítására. Traila György CFR. alkalmazottat is letartóztatták, mert valószínű, hogy az elfogott betörőnek bűntársa.

Tetemre hívták Reinitz Jakabot.

Éjszakai kihallgatás a Bankó-erdőben. — Bámulatos önuralmat tanusít a gyilkosságokkal vádolt milliomos.

(Kassa, október 20.) A krimináliszika sokszor használt és gyakran bevált módszere, hogy egy gyilkosság gyanúsítottját kiviszik a tett színhelyére és helyszíni valatással igyekeznek hatást gyakorolni a konok tagadóra. Ha a gyanúsított tényleg bűnös és nincs elegendő lelki uralma érzelmei elpalástolására, megrendül a tett színhelyén és akár önkéntelenül is elárulja belső izgalmát. Pongrácz tanácsos, aki Reinitz Jakab bűnpörében vezeti a nyomozást, ezt a lehetőséget sem akarta kiaknázatlanul hagyni és bár nem sok reményt fűzött Reinitz helyszíni kihallgatásához, mégis próbát vett.

Tegnap este 9 órakor a rendőrség udvarán utrakészen állott az autó, melyben Pongrácz rendőrtanácsos és több rendőrtiszt helyszínrészelték el. Reinitz már agyban feküdt s egész váratlanul érte őt a felszólítás, öltözzön fel és kövesse a rendőrt. Gyorsan magára kapta ruháit. Perc múlva már fel is szállott az autóra, amely feltűnés nélkül hagyta el a rendőrség udvarát és suhant a Komensky-utcán át a bankói hegyekre. Pompás holdas este volt, szellősen rezgő holdat s a hold kísérteties ezüstje vonta be a bankói hegyeket.

Az autó letért egy oldalra, mely felvezetett arra a helyre, a hol Szuk és Lebovits csontjait találták. Az utasok mély hallgatásba merültek, mikor az autó rövid távolságra a színhelytől megállott. Valamennyien leszálltak és Pongrácz tanácsos egy kézi lámpával Reinitz arcába világítva,

kérdezte tőle:

— Hol vagyunk?
Reinitz idegesen reszkette válaszolta:

— Valami uton.
— Milyen uton?
— Nem tudom.
— Nem tudja? A maga áldozatának a temetőjén vagyunk.

Reinitz a mélyen megindulás minden nyoma nélkül nézett széjjel, mint aki most jár először ezen a vidéken és közömbösen utasította vissza a gyanút:

— Ártatlan vagyok, semmi részem ezekben a gyilkosságokban — mondotta.

Rövid kihallgatás után az autó ismét utnak indult s a másik oldalra kerülve felért arra a helyre, ahol Leichter és az ismeretlen ember csontjai fekiüdtek. Ujabb kérdések, újabb tagadás. — Nem tudok semmit! Nem tudok semmit! — hangzik a stereotip válasz. Majd izgatottabban: — Ne kínozzanak! Inkább löjjenek agyom! Ha 10 évig itt tartanak, akkor sem tudok egyebet mondani. — És hasztalan minden keresztkérdés, hasztalan a táj izgató némasága, a tudat, hogy itt két évvel ezelőtt orgyilkosok egy ugyanilyen csendes holdas éjszakai ártatlan embereket gyilkoltak le... Reinitz nem akar tudni semmiről, egyetlen megmondolatlan áruló szó sem hagyja el száját. A bankói erdőségek különös éjszakai látogatói visszazúlnak az autóbá, amely hazaviszi őket a rendőrségre. Reinitzet levezetik cellájába, ahol ártatlanul fel-alá járva tölti a féleljeszokát és várja a bekövetkező új meglepetéseket.

Hogyan folyt le a Z. R. III. útja.

A Zeppelin rádióállomásának vezetője leírja a Hold leánya útját. — A Z. R. III. csak három hónap múlva fog újból felszállni.

(Berlin, okt. 20.) A *Berliner Tageblatt*-nak Willy Speck, a „Z. R. III.” táviróállomásának vezetője, részletes kábelogrammban sürgönyözte meg az óceánon átrepülés történetét. A nagyérdéki jelentésnek ezek a fontosabb részeit:

Indulás közben.

— Ködben indultunk el Friedrichshafenből, de a ködön hamar áttértünk és nemsokára Schaffhausen fölött lebegtünk, csodás tájakon át. Körülbelül másfél órai repülés után Basel fölött voltunk, majd a francia Középhegységbe maradt el alattunk. A Gironde torkolatnál utolsó üdvözlésünket küldtük haza Európa szárazföldről, azzal **neki az Atlanti óceánnak!** Hajónk az Azóri-szigetek felé vési útját. Benn a kabinokban közben megnyugodtak az emberek. A „szabadnapos” örök mély álomba merültek a kényelmes utaskabinokban. De a konyhában már újra mozgolódik a szakács, hogy az éjféli, majd a hajnali négy órai leváltáskor meleg kávéval és egyéb jókkel tudja felüditeni a munkához ülőket. **Sehol semmi zavar.** Különösen megkapó a vezető gondolája: mély sötétség benne, csak a műszereken játszanak fényreflexek. Olykor a térképes asztal fölött is világosság gyullad ki. Rá teszik a szögmérőt és a körzőt. A

vezetők néhány szót váltanak a hajózási szakértőkkel, azzal minden rendben.

Szikratávirók ostroma.

Annál elevebb az élet a szikratáviró kabinjában. A felfogó és az indító szakadatlan tevékenységben. Azt mondhatni, az egész világ ostromolja kérdéseivel a „Z. R. III.-at, tartózkodási helyét tudakolják, az időjárásról kérnek hírt, a sajtó számára táviratokat rendelnek meg. A távirótisztek el nem mozdulhatnak készülékük mellől, mind a két kezük tele munkával. Egyszerre felhangzik a kiáltás: „Az Azóri szigetek!” Milyen csöpp pontok a tenger regegében. Már Franciaországban észleltük, hogy mikor hajónk valamely lakott helynek közelébe jutott, **a kíváncsi emberek egyszerre eltűnnek. Csak amikor már messze jártunk, merészbedtek elő házukból.** Az Azóri-szigetek fölött is ezt tapasztaltuk. A hajó most már egyenesen Lakehurst felé tart. Az idő csakhamar barátágtalan lesz, a szél sebessége másodpercenkénti 10—14 méterésre növekszik, ám derék hajónk keményen áll minden próbát.

A szerencsekívánó távirat-özön.

Mindent elkövertünk, hogy az amerikai megfigyelő hajókkal ősz

szekötetésbe jussunk. Nemsokára sikerül is az érintkezés a „Detroit” hajóval. Egymás megértése azonban a légköri zavarok miatt följöttébb nehéz. Elsősorban **időjárasi jelentéseket** kaptunk, amiknek nagy hasznát vettük. Némi idő multán **igen élénk forgalomba jutottunk az amerikai szikratáviró állomásokkal is.** Azok valóssággal vetelkedtek egymással abban, hogy ki kerüljön velünk elsőnek érintkezésbe. Már az első órákban többszáz szerencsekívánó táviratot kaptunk. Bizony sok fölös és terhes munkát okoztak vele.

Küzdelem a széllel.

Az Azóri-szigeteken túl egyre erősödő délnyugati szél kezdett fújni. Csaknem tizenkét óra hosszat küzdöttünk ellene, nyugati irányban haladva. **Sebességünket közben 30 mértföldesre voltunk kénytelenek csökkenteni.** A délnyugati szél sebessége másodpercenkénti 17 méterre fokozódott. A felfogott időjárás jelentések arra bírták a kapitányt, hogy északnyugati irányt adjon a hajónak. Ettől fogva **70 mértföldes gyorsasággal** repültünk a „Milwaukee” állomáshajó irányában.

Viharban a Z. R. III.

Uj-Foundland partja közelében ködtengerbe kerülünk. Teljes három óra hosszat dolgoztuk magunkat rajta keresztül s közben az oldalról, meg a hátulról felénk görgő kődhegyekkel is meg kellett küzdenniünk. A kőd világán túl azután gyönyörű naplementében jutott részünk. Október 14-ének estéjén **heves viharba kerülünk.** A szél másodpercenként 20—25 méteres sebességgel fújt. A hajó 90 csomós gyorsasággal repült és a nehéz, erős szélrohamokban kitünően állta meg helyét. Épp azon éjszaka volt szolgálatom a szikratáviró mellett és bizony a készülő kem asztalába kellett fogózkodnom **akárhányszor, annyira dobáltu hajónkat a vihar.** De a „Z. R. III.” diadalmasan kibírt mindent. A part felé közeledtünkben jól esően állapíthattuk meg, hogy a hajó és gépei teljesen rendben vannak. A hajó utasai mind emelkedett kedvben.

A megérkezés.

Azután megjelent alattunk az amerikai kontinens. Boston előtt több amerikai hajóval találkoztunk. Bostontól kezdve Rhode Island és Newyork felé vittük utunkat. Newyork fölött ünnepélyes szírenabugás és vakító vetített fény fogad. Reflektorainkkal viszonozzuk az üdvözlést. Egy óra hosszat keringtünk Newyork fölött, azután tovább Newportnak, majd a part mentén zugunk előre. Ködbe borultan kezdődik a nappal, a táj szürkén dereng keresztül rajta, csakhamar azonban keresztül tör a ködön a felkelő nap felséges fényessége. A lakehursti repülőkikötővel igyekeztünk érintkezésbe jutni, de csak **nehezen sikerül, mert a magán-rádióműkövelők minduntalan megzavarják egymást kereső áramainkat.** Az időjárásról kedvező hírt kapunk. Lakehurst megkérdezi, hogy mikor szándékoznak kikötni. Válasz: „9 és 10 óra között ma délelőtt”. Azután felharsan a vezény szó: „**Felkészülni a kikötésre!**” Célnál vagyunk!...
Newyorkból jelentik: A Z. R.

III. legközelebbi felszállása csak három hónap múlva fog történni. Eckener dr., a Z. R. III. vezető mérnöke, körutazást tesz Amerikában és csak aztán tér vissza Németországba.

**SZÍNHÁZAI
MŰVÉSZET**

• Az aradi színház heti műsora. Kedden: Diadalmasszony, operette. Szerdán: Elefánt bohózat. (Fekete Mihály felléptével.) Csütörtökön: Gül-Baba, operette. Pénteken: Kis lord, operette. Szombaton: Elssler Fanny, operette-bemutató. Vasárnap délután fél 3-kor: Árvácska, operette; fél 6-kor: Elefánt bohózat; fél 9-kor: Elssler Fanny, operette. Hétfőn: Pillangó kisaszonny, opera. (Auer Kató bemutatkozása.)

• Velencei kalmár. Shakespeare örökszép Velencei kalmár-ját elevenítette fel szombaton az aradi színház prózai együttese. A klasszikus darabok eddig szomorú sorsra jutottak az aradi színházban, mert rendszerint üres nézőtér előtt mondták el a nagyszerű örök igazságokat a színészek. Ezúttal szépen télt nézőtér gyönyörködött a Velencei kalmár előadásán, amely fegyelmzett és gondosan előkészített előadás benyomását keltette. Shylockot, ezt a nehéz karakterszerepet Fekete Mihály játszotta igaz és sehohsem erősen aláfestett realizmussal, stílussal és erőt öntött Shylock alakjába. Mészáros Béla Bassanioja szintén kiforrott színészi munka. Ladányi Antonio kalmárja azonban elrajzolt alakítás és kitágítható, hogy szavalva mondja el szerepét. A többi férfialak epizód-szerep és ezek közül csak Berengh és Soor Jenő váltak ki, mindketten szépen beszélő, tehetséges színészek. Fekete Irén, a társulat drámai hősnője játszotta Portiát igaz művészettel és helyes felfogásban. Játéka erőteljes, szép színpadi jelenség, organuma csengő, kár, hogy ezt a kitűnő színésznőt olyan keveset játszatják. Károly Klára Nerissája és Bizza Ilonka Jessicaja szintén jó és készült alakítások. A rendezés és dekoráció elsőrangú volt. (k. s.)

• A Marica grófnő budapesti sikere. Budapestről jelentik: Oriási siker mellett mutatta be a Király színház Kálmán Imre új operettjét, a Marica grófnőt. A színzártszafolási megtelet előkelő közönséggel s az előadás fényét emelte az is, hogy azon az illusztris komponista is megjelent, akit az első felvonás után többször hívtak a függöny elé. A pesti sajtó a legmelegebben ír a darabról, amely a jelek után itélve, kassza-darabnak indul és sorozatos előadásokat ér meg. Az operett főszerepeit Lábass Juci, Kiss Ferenc, Vaaly Ilona, Rákay, Latabár, Boross Géza és Pálmay Ika játsszák.

• Porter Paula kollektiv tárlata Aradon az újonnan felépült Neuman ház uccai helyiségében. Nyitva e hó végéig.

• Az aradi színházi iroda hírei. Diadalmasszony. Csajkovszky Péter szepzenéjü operettjét, a Diadalmasszonyt Fekete Mihály színtársulata kedden hozza színre. Mártát Lengyel Irén, Szonia markotanyosnót Zilahy Irén, Nagy Péter cárt Mészáros Béla, Mencsikoff tábornagyot Szücs Laci, Stepanovitsot Kassay, Szergeieff tábornokot Szabadkay játsza. — Elefánt. A francia bohózatirodalom egyik legkitünőbbike Maurice Hennequin és Pierre Weber Elefánt címü darabja, amely a legkacag-

atöbb helyzetkomikummal és finom pikantériával van fűszerezve, szerdán kerül színre az aradi színházban. Az Elefántban maga Fekete Mihály is fellép. — Elssler Fanny. Az aradi színháznak e heti operettbemutatója Elssler Fanny. A mult század világ-hírü bécsi táncosnőjét vitte ezúttal színpadra Faragó Jenő, egy romantikus és nagyszerü librettó keretében, melyhez Nádor Mihály komponált értelmes zenét. Az operett-együttes

legjobbjai szállnak sikra a sikerért és a darabot maga Fekete Mihály rendezi. — Az első operaest. Puccini világhírü operájával, a Pillangó kisaszonnyal mutatkozik be hétfőn az aradi társulat operaszemélyzete, a fő nő szerepben Auer Katóval. Pinckerton Békéfi Lajos lesz és fellépnek még az operaest keretében Békéfiné, Zilahy Irén, Szücs Laci, Szabó Gyula, Ladiszlay, Szabadkay és Ács Mihály.

Vörös posztó az újpesti porondon...

Megtartották a bikaviadalokat. — Egy pikadort megsebeci'tett a bika

Két nemzet zászlócskát lengeti a szél az újpesti stadion rudjain. Oriási közönség szorong a padosorokon, a főhelyen József főherceg és családja várja a bikaviadalok kezdetét. Zene harsan és a torreadorok bevonulnak a picadoros banderillos csapatával s gyönyörü színkalájuk ott vibrál az ösi verőfényben. Kürtszó. Fekete bika ront a stadionba, a piros posztókra bámul, majd kirobbanó indulattal tör a picadorokra, de ezek elsiklanak előtte vilámgyorsan. Olyan látványban van része a közönségnek, amilyet rég nem élvezett Budapesten! Életveszélyes és vakmerő küzdelem bontja ki oriási mutatványait: az egyik picador egy elvillanó szaltó mortalé-val lendül át a dühödt bika szarvai fölött. A játék egy pillanattig sem szünetel, a picadorok, mint színes pillangósereg, kergetőznek a bika körül, az egyik nyilat döf bele. A

megvadult állat veszettül bög! Egy arany-zöld jelmezes picadornak ront... nincs menekvés... a picador megbotlik és ott vergődik földrengető csülkei alatt... Vége! De kiperdül a szarvai alól és talpra pattan. A közönség tombolva éljenzi. De a picador megsebecsült, a bika szarvaival a lágyékát hasította fel. A picadort kiviszik az arénából s a mentők kórházba szállították. Ujabb kürtszó s a torreador a kürtjelzésre belép arany-piros jelmezében. Piros selymposztót s vékony, hegyes pengét tart a kezében, a picadorok fölfejlesztéit játéka átveszi s viadori technikájának szivdermesztő produkcióit bemutatja: letérdel és szemben fogadja a bikát, de csak mimeli a leszurást, mert ezt a magyar hatóság nem engedte meg... A közönség tombol, vastaps rengeti meg az újpesti stadiont.

Elhunyt aradi bíró.

Szabó István halála.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi törvényszéki palota homlokzatára hétfőn déliben kiitték a gyászlobogót. Az aradi bírói kar egyik legkiválóbb és legképzettebb tagja Szabó István ítélőtáblai bíró, törvényszéki tanácselnök ma délelőtt fél tizenegy óraker hosszu szenvedés után elhunyt. Szabó István 1905-ben került törvényszéki bírói rangban az aradi törvényszékhez, Szatmárról, ahol mint járásbíró működött. A nagyképzetségü jogászt a polgári pereket tárgyaló hármastanács elnökévé delegálták. Vázsonyi Vilmos igazságügy minisztersége alatt 1917-ben ítélőtáblai bíróvá léptették elő. Az imperium átvételeig, mint a polgári tanács elnöke működött, azután mivel nem bírta tökéletesen a román nyelvet, a régi eljárás szerinti perek elintézéséi bízta rá a törvényszék elnöksége. Az alba-iuliai (gyulafehérvári) koronázási ünnep után hűséges szolgálatainak elismeréséül a Román Koronarend tiszti keresztjével tüntette ki az uralkodó, Florescu igazságügyminiszter pedig Aradon jártában elismerését fejezte ki az öreg 63 éves bírónak a román nyelv elajáttásáért. Julius 1-ig működött Szabó István táblabíró az aradi törvényszéken. Ekkor Marzescu jelenlegi igazságügyminiszter teljesen indokolatlanul rendelkezési állományba helyezte őt. Már régebben betegeskedett, míg most szenvedéseitől megváltotta a halál.

Az elhunyt özvegyénél dr. Molodován Szilviusz törvényszéki elnök vezetésével a bírói kar személyesen kondolál. Szabó táblabíró kedden délután temetik a Ferdinánd-ucca 8. számú gyászházból. A temetésen a bírói kar, az igazságügyi tisztviselők, az aradi ügy

védi kamara testületiiek jelennek meg. A kiváló bíró elhunytáról az aradi törvényszék elnöksége értesítette dr. Márta Sándor temesvári ítélőtáblai elnököt is.

Megölte vetélytársnőjét.

Egy timisoarai varróleány rémtette.

(Saját tudósítónktól.) Megrázó féltékenységi dráma játszódott le tegnap este nyolc óraker a timisoarai Erzsébetvárosban. Egy huszéves, szép varróleány féltékenységből az uccán leszurta vetélytársnőjét, aki néhány perc múlva meghalt. A borzalmas tragédia részletel a következők:

Ötvös Géza, 27 éves timisoarai kőfaragó körülbelül öt év óta élt vadházasságban Bolgári Vilma 34 éves szabásznővel, aki nagyon szépen keresett és ugyszólván ő tartotta el szeretőjét is. Ötvös nemrég megismerkedett egy huszéves varróleánnyal Schaubberger Micivel és kölcsönösen megszerették egymást. A szerelemről azonban tudomást szerzett a szabásznő is, aki többször követelte szeretőjétől, hogy az ő jelenlétében szakítson a kis varróleánnyal. Tegnap este Ötvös Géza és Bolgári Vilma az Erzsébetvárosban levő Svájci-uccában sétáltak, amikor megdöbbenő jelenet játszódott le: A Svájci- és Tiroli-ucca sarkán egy fa mögül hirtelen előugrott Schaubberger Mici, aki ott lesben állt. Kezében hosszú, élesre fent konyhakés volt, amelyet markolatig vetélytársnője mellébe döfött. A szabásznő sikoltva összeesett és néhány perc múlva meghalt. A rendőrség nyomban letartóztatta a varróleányt, szerelmesével együtt. A kőfaragó ellen ugyanis súlyos gyanu merült fel, hogy összejátszott a varróleánnyal, mert Schaubberger Mici lakásán a házkutatás alkalmával egy levelet találtak, a

melyet Ötvös irt. A levélben megjelölte a pontos időt, amikor szeretőjéve a Tiroli-ucca felé sétálnak. A kihallgatás alkalmával Ötvös kijelentette, hogy a levelet a meggyilkolt követelésre irta, mert a jelenlétében tegnap kellett volna végleg szakítania a varróleánnyal. Schaubberger Mici a kihallgatáson határozottan kijelentette: — Meg kellett kapnom ezt a férfit. A rendőrség erélyesen folytatja a nyomozást Popovics kerületi kapitány vezetésével.

A földbirtokos tragédiája

Súlyos betegséggel szanatóriumba szállították.

(Saját tudósítónktól.) Egy ismert aradi gazdálkodó szomorú sorsáról kell beszámolnunk, akitnek tragédiája az egész városban osztatlan részvélet, megdöbbenés és sajnálkozást keltett. H. Gy., akit Aradon általánosan ismernek a legutóbbi időkig normális ember benyomását keltette és csak pár nappal azelőtt vette észre aggódo családja, hogy súlyos idegbaj tünetei mutatkoznak a máskor életvidám és még javakorbéli emberen. Folyton a memoárjairól beszélt, rapszodikus feleleteket adott a hozzáintézett kérdésekre. Hozzá tartozói eleinte annak tulajdonították H. Gy. megváltozott magaviselését, hogy a megfeszített munka megörölte idegeit és a pihenés ismét talpraállítja majd. De sajnos, nem így történt. Az utóbbi napokban már egészen zavaros feleleteket adott és bennjárt a Közönlöny szerkesztőségében is, ahol memoárjait kezdte diktálni. Nyilvánvaló volt, hogy a szerencsétlen emberen csak gondos szanatóriumi kezelés segíthet. H. Gy. hozzá tartozói ma a szerencsétlen embert szállították egy ismert budapesti ideg-sanatóriumba, s remélik, hogy az odaadó orvosi kezelés gyógyulást szerez a tragikus sorsu birtokosnak.

Rudolf Mosse 7028.

MEGJÖTT
az őszi és téli áru.

SENZÁTIÓS
őszi és téli árjogyzék.

OLCSÓ
árak szőrme-
búdákn, sportkab-
tokban, boákban
és echapokban.

S. EISENSTÄDTER
szűcs és szőrmeárúháza aradi
lókja. Arad, Strada Alexandri
(Salaoz-ucca) 1. (Sándor v. Kelet
hirlapiroda régi helyiségében.)

**Megrendelések és
javítások pontosan
és jutányosan esz-
közlötnek.**

Fiók: Központ: Fiók:
Timisoara. Cluj. Alba-Iulia.

HIREK

Befütiünk . . .

Egyre több kis kacskaringós tüstöslop száll föl Arad kéményeiből. Megkezdődött a fűtés, a mit Murger bohémjel úgy neveznek, hogy „hurcolkodás a kéményen keresztül”, ami székfűvel kezdődik és régi butoridarabok felupitásával végződik, amig csak ugyan minden elégethető berendezés bevonul a kályhába, hogy a kéményen tüstöslopok alakjában kivomuljon. De kevésbé bohém fel fogás szerint is a fűtés a pénz tekinélyes summájának a kéményen való kihurcolkodását jelenti, ezért nem közömbös, hogy mikor kezdődik és mikor végződik a fűtés drága kúsa. Az idén elég korán kell megetetni a kemencék, kályhák, kandallók telheteilen gyomrát. Október közepén vagyunk és már is tüteni kell. És hol van még a tél, a dermesztő hűleg nagy adója, amit pontosan kell be szolgáltatni a kályhába hónapokig, mert a hűleg nem ad hőt a kezek, lábak, fülek, orrok és egyéb emberi ingóságok lefoglalásával és megfagyasztásával hajtja be a maga követelését. Az a kis enyhe meleg, amelyet az első fűtés jurtosa illatával együtt a kályha ajándékoz, nem simítja el a gondok ráncit, hogy ime már tüteni kell és elszállt a remény, hogy egy szép hosszú ősz fogja távol tartani tőlünk a fűtés drága luxusát.

— Az aradi prefektus hivatalában. Georgescu Iános aradi prefektus Bucarestből visszaérkezett és ismét elfoglalta hivatalát.

— Timisoara polgármestere hazakerült. Dr. Georgeviciu Lucian timisoarai főpolgármester ma megérkezett a sibiui egyházi kongresszusról. A főpolgármester elmondotta, hogy a kongresszus határozata szerint Timisoarán görögkeleti püspökséget létesítenek, ezenkívül teológiai főiskolát és orvosi, jogi és filozófiai egyetemi fakultásokat. A terve kivételhez már a közeljövőben hozzáfognak.

— Felmentették a bucaresti magyar követet. Budapestről jelentik: A kormányzó a külügyminiszter előterjesztésére báró Rubido-Zichy Iván rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert a bucaresti magyar követség vezetésére alól felmentette és eredményes működéséért lejtéljesebb elismerését nyilvánította. Hírek szerint Rubido-Zichy bárót Londonba nevezik ki magyar követé.

— A timisoarai római katolikus teológia új igazgatója. Vasárnap iktatták be ünnepélyesen hivatalába a timisoarai római katolikus teológiai főiskola új igazgatóját, Magvari Pált, akit Pacha Agoston püspöki helynök nevezett ki új hivatalába.

— Tiltakoznak a magyar bírák. Budapestről táviratozzák: A bírói és ügyvédi egyesület tegnap tartotta Debrecenben országos közgyűlést, amelyen tiltakoztak a bírói függetlenséget a sajtóban és a parlamentben ért támadások ellen.

— Jön a Record Speciala sör!

— Halálos autókatasztrófa. Bécsből táviratozzák: A monza automobilverenyen Zborovszky lengyel gróf közel 200 kilométeres óránkénti sebességgel rohant autójával, amikor az autó egy utkanyarulatnál kiröpült a pályáról. Az autó darabokra tört, a gróf pedig szörnyethalt.

— Könyvek feijában Kerpelűt.

Az adóhátralékesok kipellengérezése.

Az érvényben levő törvények szerint tilos az adósok neveinek nyilvánosságáhozatala.

(Saját tudósítónktól.) A Közlöny jelentette elsőnek az aradi pénzügyigazgatóságnak azt a tervét, hogy a hátralékban levő adófizetők ellen sorban kifizetési a végrehajtást, majd az árverést és az árverezendőkhöz neveit, lakásait, valamint az árverés napját falragaszokon közlik a közönséggel. A tervből azóta valóság lett, mert szombaton megjelentek az aradi hirdető oszlopokon az árverezendőkhöz neveit tartalmazó első plakátok. Ma ismét több üzlethelyiségben és a kávéházakban helyeztek el ilyen plakátokat és ezzel az adót nemfizetőket valósággal kipellengérezik. Az adók behajtásának ilyen szokatlan eszköze jogi vitára ad alkalmat, miután a végrehajtási eljárás során legfeljebb csak a hitelező nevét szabad közzétenni, az árverezettét azonban nem. Megkérdeztük ez ügyben Miclea Sever dr. aradi ügyvédet, aki szintén törvénytelennek tartja a pénz-

igazgatóság eljárását és véleményét a következőkben foglalta össze:

— A törvények értelmében ilyen esetekben a legnagyobb kimélettel kell kezelni a végrehajtandó ügyét és a nevet semmi körülmények között nem szabad a nyilvánossággal közölni. Nem hiszem, hogy az aradi pénzügyigazgatóságoknak volna olyan utasítása, amely a törvény szellemével ellentétben áll. Ellenben úgy látom és azt hiszem, hogy itt speciálisan aradi esettel állunk szemben és csak itt használják ilyen eszközt az adóbehajtásra.

— Bár a regátban olyan furcsa szokást tapasztaltam, hogy a váttóhitelek perlését nevekkal együtt publikálják, ugyanígy, hogy az Universul és a Dimineata állandó rovatot nyitottak erre. Ugylátszik tehát, hogy az aradi pénzügyi adminisztrátor régi királyságbeli szokások alapján vezette be az adóbehajtásnak e módját.

— Hatósági orvosok vizsgálja Aradon. Mint ismeretes, az egészségügyi miniszterium rendelete a román nemzetiségű, hatósági orvosoknak vizsgázniuk kell az állam nyelvéből. Az aradi egészségügyi körzetbe tartozó — számszerint száznegyven — hatósági orvos vizsgálja ma kezdődött meg. Ma délelőtt tizenkét aradi, illetve aradmegyei orvos állott a vizsgázató-bizottság előtt, melynek elnöke Demian Aurel dr. egészségügyi főfelügyelő, tagjai pedig Teodorescu dr., Krassó-Szörény vármegye főorvosa és Ianga Innocent, az aradi Moise Nicoara tanára voltak. A vizsgázó orvosok névsora a következő: aradiak: Kabdebó György, Luszt Ferenc, Stauber Andor hatósági, Korányi Barna, Krausz József és Schmidt Iános kórházi orvosok; aradmegyeiek: Albecs István, Deutsch Miksa, Ehrter János, Felte József, Friedmann József, Fritz Margit. A vizsga szóbeli és írásbeli volt s annak eredményét a bizottság csak holnap hirdeli ki. Minthogy az írásbeli dolgozatok átnevezése hosszabb időt vesz igénybe.

Jön a Record Speciala sör!

— Exkatonatisztek affére Budapesten. Budapestről jelentik: Megemlékeztünk, hogy gróf Lónyay Károly volt magyar huszárkapitány a budapesti Hungária szálló előtt súlyosan sértő kifejezések közepette megütötte gróf Herberstein Herberstein bécsi Jockey-Club elnökét. Az inzultus Lónyay szerint azért történt, mert Herberstein játszott közre abban, hogy Lónyayt kizárják a clubból. Az inzultus osztrák mágán ma följelentést tett támadója ellen vérszélyes fenyegetés és könnyű testi sértés miatt. Herberstein gróf ma nyilatkozott az afférről és kijelentette, hogy nem vehet lovagias elégtételt a magyar gróftól, mert őt egy budapesti katonatiszti és polgári egyesülettől álló vegyes becsületbíráóság elégtételezésre alkalmatlannak találta. Ezért kénytelen a bírósághoz fordulni. Egyébként a kizárási határozat meghozatalában semmivel sincsen több része, mint a többi választmányi tagoknak.

— Jön a Record Speciala sör!

— Halálozás. Szűcs István táblabíró f. évi október hó 20-án életének 62-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 21-én d. u. 5 órakor lesz Aradon, a Strada George Popa 8. (Ferdinand-u.) számú gyászházban.

Papliczky Antainé született Buchsbaum Róza, Papliczky Antal ismert aradi kereskedő felesége ma 51 éves korában, huszonhat évi boldog házasság után, hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt előkelő és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése október 21-én délután 3 órakor lesz az aradi izraelita temető halottas házából.

— Malomégés Budapesten. Budapestről táviratozzák: A Soroksári-uti Helvey-vegyszeti gyárban a parafatörli malomépület az éjeli órákban kibuzult. A megőrölt parafa olthatatlan lánggal égett és megolvadt az emeleten levő gépeket, amelyek a falakat áttörve lezuhantak a földszintre. Az épület orrá égett és a tüzet csak ma reggelre sikerült lokalizálni. A tűz oka eddig ismeretlen.

— Bosszu a felbontott eljegyzésért. Kinos jelenet játszódott le ma délután az aradi korzón. Egy uriaszony egy ismert aradi fiatalember többször arcul ütött. Az uccai botránynak számos nézője akadt és a felingerült uriaszonyt a járőröknek sikerült lecsillapítani. A botránnyal oka az volt, hogy a fiatalember három évig jegyben járt az uriaszonnyal és a napokban minden látványos ok nélkül visszaküldte a jegygyűrűt, ugyanakkor egy másik aradi uriaszonnyal jegyezte el magát.

— Egy kiköpös férjről a feleségről és a lecsúszott szeretetről: Biedermannék milliót veszítettek: Amikor a szobaur felakaszthatta magát; Igazságtalan színházpolitika: Polgármester, aki földet, házat, birtort és zongorát közvetít; Küzdelem a nőért: Törvény a hírlapiról ti zességtelen verseny ellen; stb. — az Erdélyi Élet legújabb számából.

iskolái beiratkozások alkalmával.
legelőcsőben
STRASSER
divatruházában vásárolhat Aradon.

— Plébánosbeiktatás Fakerten. Pacha Agoston timisoarai apostoli kormányzó Engelhardt József fakerti plébánost Oravicára helyezte át, helyét pedig Schuster Tamás teremiai plébánossal töltötte be. A plébános beiktatása ma folyt le nagy ünnepek között, amelyen megjelentek az összes környékbeli katolikus lelkészek. Aradról Lakatos Ottó dr. minorita házfőnök és Szikra Lénárd plébániai iroda-igazgató vettek részt a beiktatási ünnepélyen.

— Eltemették ifj. Walder Gyulát. Budapestről jelentik: Óriási részvét mellett temették el ma délután az oly tragikus körülmények között elhunyt ifj. Walder Gyulát, a nagy pénzügyi kapacitást, volt főrendiházi tagot, a Ferenc József-rend lovagját, a Pesti Hazai Takarékpénztár elnökét, a Násici elnökét és még sok vállalat és bank igazgatóját. Az elhunyt pénzügyi ember kihűlt tetemét ezüsttel díszített fekete ércokorsóban helyezték el. A ravatalt valóságos koszorúerdő árasztotta el, a koszorúk között voltak az özvegy, a gyermekek, a testvérek, édesatyjának idősebb Walder Gyulának, az Aradi Ipar- és Népbanknak és még több nagy pénzintézetnek koszorúi. A temetési szertartás a Hazai Takarékpénztár Ferenc-uccai bankháza előtt folyt le és azon rengeteg közönség jelent meg. Ott voltak a pénzügyvilág előkelőségei, Korányi pénzügyminiszter és Walkó kereskedelmi miniszter, a TEBE. egészségügyi vezetősége, ezenkívül az elhunyt rokonsága, sok barátja és tisztelője. A ravatal előtt több beszéd hangzott el, amelyben méltatták Walder Gyula nagy érdemeit.

— Földrengés Messzinában. Romániából jelentik: Az éjeli negyedik-tizedik órák két erős földrengést érezték. A lakosság pánikszerűen az utcára menekült és az éjszakát a szabadban töltötte. A jelentések szerint emberéletben nem történt kár.

— Katonai jelentkezés Aradon. Kedden, 21-én és szerdán, 22-én jelentkezzenek az aradi katonai ügyosztálynál az 1896-ban született katonakötelesek.

— Az Aradi Torna-Egyesület ma, kedden este fél 9 órakor az aradi „Dacia” kávéház különtermében választmányi ülést tart, melyre a tagokat tisztelettel meghívja.

— Szathmáry Etelka tánciskolájában Arad, (Str. Bucur 3.) a kezdő colonna nov. 3-án este fél 9 órakor kezdődik. Vasárnap d. u. gyermek-colonnát vállal. Arad, Str. Eminescu 17. szám.

A két árva

a legnagyobb

GRIFFITH-film

befejező része még ma kedden és szerdán az

aradi APOLLO-ban

LEGUTABB

Oroszország nem lép be a Népszövetségbe.

(Moszkva, október 20.) A szovjet végrehajtóbizottságának mai ülésén Csicserin kijelentette, hogy sem Magyarországgal, sem más állammal titkos katonai egyezményt nem kötött az orosz szovjetkormány. A Németországgal való konfliktus pedig már elsi-

mult. Kategorikusan megcáfolja azokat a híreket, amelyek arról szólnak, hogy a szovjetkormány belépne a Népszövetségbe, mert ez annyit jelentene, hogy önállóságát feladja és az antant politikáinak meghódol. Csicserin elítéli azt is, hogy Németország beszándékozik lépni a Népszövetségbe.

Letartóztatták az aradi kormány volt belügyminiszterét

Budapestről jelentik: Barthia Ábél, a Károlyi Gyula aradi kormányának volt belügyminiszterét a törvényszék zsarolásért nyolc-

havi fogházra ítélte. Az ügyész indítványára a bíróság elrendelte Barthia azonnali letartóztatását, s büntetésének nyomában való megkezdését.

Eltemették Anatole France-t.

Párisból jelentik: Óriási részvét mellett temették el szombaton délután Anatole France-t az elhunyt nagy francia író. A temetési szertartás pontosan délután két órakor kezdődött és arra nagy számú katonaság vonult ki. A temetési menetet Lucien Psichari, Anatole France és Renan unokája nyitotta meg gyászba öltözve. Két oldalán Doumerque köztársasági elnök és Herriot miniszterelnök haladtak, utánuk jöttek a kamara és a szenátus elnökei, majd a kormány valamennyi tagja, a parlament tagjai, Seine-megye prefekusa, a rendőrfőnök, a diplomáciai testület valamennyi tagja, ezenkívül az irodalmi és politikai tekintélyek egész tömege. A hivatalos személyek részére fenntartott emelvényen a sirnál Caillaux is megjelent, akit több barátja üdvözölt. A munkásság is nagy tömegben vonult a temetési menet után, majd utánuk a gyermekek hosszú sora következett, akik a sirnál is üdvözölték a koporsót. A francia akadémia nevében Hantaux, majd Francois Albert közoktatásiügyi miniszter és utánuk még számos szónok emlékezett meg az elhunyt író irodalmi és társadalmi munkásságáról. A gyászszertartáson hatalmas néptömeg jelent meg. A párisi sajtó kegyeletos cikkekben emlékezik meg a nagy író temetéséről.

Az idény szenzációja az aradi APOLLO-ban VÉRZŐ ARÉNA

dráma, a spanyol bikaviadorok életéből.
RODOLPHO VALENTINOVAL
a Sejk főszerepéből, ismert leg-szebb filmművésszel.

Cenzurat: Prefectura Județului.

Felolós szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

A szülésznő büne.

Tiltott műtétet végzett asszonyon, aki az operációba belehalt.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrség, ma délután egy lelkiismeretlen szülésznő üzelméről rántotta le a leplet. A szülésznő több ízben végzett tiltott operációkat és áldozatai közül egy nagyiratosi asszonyt tegnap rettenetes kínok között kiszenvedett. A rendőrséghez az utóbbi időben több feljelentés érkezett Pápainé Ghiba Birta (Varjassy József)-uccai szülésznő ellen, aki a feljelentések szerint több tiltott műtétet hajtott végre. A Cerces rendőrkomiszár és Feier detektív állandóan szemmel tartották a szülésznő lakását, de eddig nem sikerült pozitív adatokat kapni ellene. Három nappal ezelőtt egy beteges asszony kereste fel a szülésznőt, aki az asszonnyal együtt kocsin az Alexandru Gavra (Csernovics Péter)-ucca egyik háza elé hajtott. Ott bementek a házba és a szülésznő hosszabb tartózkodás után eltávozott. A detektív megtudta, hogy az asszony özvegy Nagy Mihályné, aki Nagyiratosról jött Aradra betegen. Arra a kérdésre, hogy miért kereste fel a szülésznőt, azt a választ kapta, hogy régi ismerőse. Tegnapelőtt kocsi jött Aradra és a nagyiratosi asszonyt halálos betegen elvitte falujába. A rendőrség távirati kérdést intézett a nagyiratosi csendőrséghez Nagy Mihályné felől, a honnan tegnap érkezett meg a válasz, hogy az asszony meghalt. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen asszonyt a tiltott műtét ölte meg. A rendőrség ma letartóztatta Pápainét, aki tagadja, hogy ő operálta volna meg Nagy Mihálynét. A szülésznőt ma délután Nagyiratosra kísérték, hogy az ottani csendőrség folytassa le a nyomozást.

Mindenki jól jegyezze meg magának

Kathleen Parlow
nevét.

KÖZGAZDASÁG

Zürichben 2.90-re, Párisban 10.60-ra emelkedett a román valuta.

(Saját tudósítónktól.) A lej nagyarányu emelkedése bizonytalanságot okozott a belföldi devizapiacra. A zürichi 2.90-es és a párisi 10.60-as emelkedésnek megfelelően a devizaárak estek a magánforgalomban, de a paritásnak teljesen megfelelő árfolyamok még nem alakultak ki. A devizapiac nagy kínálat mellett üzletlen volt.

HELYI VALUTAÁRAK. (Október 20.) Francia frank 9.50, svájci frank 35, dollár 176, dinár 2.60, szokol 5.25, lira 8, angol font 810. **Kifizetések:** Budapest 425, Bécs 390, Prága 536, Zürich 3480, Milano 795, London 815, Páris 960, Newyork 177, Belgrád 260.

ZÜRICH NYITÁS. (Október 20.) Newyork, 521, London 23393750, Páris 27.72.50, Milano 22.70, Prága 15.50, Budapest 0.0068, Belgrád 7.80, **Bucuresti** 2.82.50, Varsó 0.000099.40, Bécs 0.0073.50.

ZÜRICH ZÁRLAT. (Október 20.) Amsterdam 203.55, Newyork 521, London 2340, Páris 27.30, Milano 22.71, Prága 15.50, Budapest

0.0068, Belgrád 7.50, **Bucuresti** 2.90, Varsó 0.0001.00.80, Bécs 0.0073.50.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Október 20.) **Kifizetések:** Páris 9.50, London 805, Newyork 180, Milano 7.83, Zürich 34.50, Bécs 0.0025.50, Prága 5.30. **Valuták:** Na poleon 705, arany márka 44, leva 1.30, török lira 1, angol font 810, francia frank 9.80, svájci frank 36, lira 8, drachma 3.25, dinár 2.50, dollár 179, lengyel márka 0.00034, osztrák korona 0.0027, magyar korona 0.0024.50, szokol 5.40.

BUDAPESTI ÉRTEKTÖZSDE ZÁRLAT. (Október 20.) Magyar Hitel 459.000, Osztrák Hitel 159 ezer, Salgó 468.000, Rima 132.000 Ganz Danubius 2.250.000, Kőszén 2.800.000, Szlavonia 79.000, Kereskedelmi Bank 1.175.000, Hazai Takarékszövetkezet 3.180.000.

A MAGYAR NEMZETI BANK HIVATALOS JEGYZÉSEI. (Október 20.) Belgrád 1117—1123, **Bucuresti** 433—436, lei 428—435, London 345000—347000, Páris 4027—4057, Newyork 76840—77240, Prága 2282—2294, Milano 3344—3364, Bécs 108.40—109.

A Banca Nationala-e Románia aranytermése. Bucurestiből jelentik: A kormány tervbevette, hogy az egész ország aranytermését, úgy a magánosokét, mint az államét a Banca Nationalának engedti át. Az erre vonatkozó tárgyalások már igen előrehaladott stádiumba jutottak és legközelebbi rendelet is jelenik meg arról, hogy a bányák aranytermését csak a jegybanknak szabad eladni. A terv szerint a világarfolyamnál tíz százalékkal olcsóbban vásárolja a Banca Nationala az aranyat, melyogy az árhullámozás esetén veszteség érje a bankot. A rendelet azt is kimond-

ja, hogy a bank köteles minden beszolgáltatott aranyat azonnal megvenni és kifizetni. Az aranyértékesítés céljára Bucurestiben egy aranyfinomító üzemet állítanak fel, amely valószínűleg kommercializált állami üzem lesz. Az aranykészletek tíz százalékát az ipari vállalatok számára tartják fenn.

— Zita excsásznő is veszteséget szenvedett a Nordisch-österreichische bank összeomlása folytán. Bécsből jelentik: A „Staatswehr“ című legitimista hetilap közlése szerint Zita excsásznő is óriási összegeket veszített az összeomlott banknál.

MOZI

xx **Még ma, kedden és holnap, szerdán vetíti az aradi Apolló a „Két árva“ második részét.** A film befejező része ha lehet, még monumentálisabb és szebb, mint az első. D. W. Griffith, a világhírű rendezőművész ennél a filmnél is a végső jelenetekre helyezte a mindvégig nagyhatású műsúlypontját. A francia forradalom impozáns háttérrel nyit a két árvaleány megható kalandjainak. Egy-mást követik az izgalmasnál izgalmasabb jelenetek és a két Gish testvér, Lilian és Dorethy újabb tetteiket adták nagy tehetségüknek, a két árvaleány megható gyönyörű szerepében.

xx **Az aradi Uránia mozgószínházban ma kedden „Lenni vagy nem lenni“ izgalmas tengerészdráma kerül bemutatásra.** Lepunce René hatásos regényéből készült a film, melyben a főszerepeket a francia filmművészek legjobbjai alakítják. A megható mesén kívül gyönyörű jelenetekben mutatja be a film Nizza csodás szépségét, a tengeraltjáró hajók gyakorlatait és a francia gyarmatok rejtélyes világát. Előadások kezdete fél 5, fél 8 és 9 órakor. — Jön: Nibelungen

Drámát legjobban Shakespeare irt; de poloskát egyedül LOVAS irt. Arad, Str. Oituz (Hész-u.) 111.

Uccai támadás egy magyar író ellen.

(Budapest, okt. 20.) Nagy Endre a budapesti Teréz-köruti Szinpad előadásáról hazafelé tartott Király-uccai lakására. Mikor a közutról befordult, egy toprongyos embert látott a járda közepén. A rongyos férfi hosszú kést rántott ki a kabátja alól és Nagy Endre elé ugrott: „Dögölj meg! Ugyis éppen elég sok ember él!” A következő pillanatban lesújtott a kés, Nagy Endre azonban hirtelen félreugrott, úgy, hogy nem érte szurás. A férfi még egy pár-szor felemelte a kést és döfködött, azonban az igazgató szerencsésen kivédte a támadást és dulakodás kezdődött közöttük. A rongyos ember egyszerre csak kiszakította magát Nagy Endre kezei közül és eliramodott. Az író teljesen fegyvertelen lévén, nem üldözte és így a támadó egy mellékúccában eltűnt. Tudósítónk érdeklődött az ifjú koczis írónál, aki az esetről a következőket mondotta: „Csak örült

Mindennemű szőrmeárak leg-
jutányosabban beszerezhetők **I. NAGY SZÜCS** üzletében, ARAD, Strada
Alexandri (Salacz-uca) 5. sz.

lehetett, vagy olyan ember, aki
pokoli nyomorban él és anarkista.
vagy tudja isten micsoda és azért
akarta meggyilkolni az első em-
bert, aki clébe kerül, hogy élet-
fogytiglan legyen emivalója, még
ha rabkoszt is. Még színész sem
tudná ilyen kétségbeesett nyomo-
rulttá kimaszkirozni magát". —
Nagy Endre az esetről nem tett
feljelentést.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk
felelősséget

FELHÍVÁS!

Atulított Hegedüs Gyula miután
Sárközi Sándor hentes- és mészáros-
aradi üzletét megvenni szándékozom,
felhívom mindazokat, akiknek netalán
követeléseik volnának nevezett ellen,
jelentsék be követéseiket legkésőbb
f. hó 25.-éig.

Hegedüs Gyula
Arad, Str. D. Balasa 193.

ÉRTESÍTÉS.

Tisztelettel értesítjük a n. é. közön-
séget, hogy a hatóságilag engedélyezett

„CURIER”

vállalat megkezdte működését!

FOGLALKOZIK:

Utlevélek vízmozásával és minden-
nemű megbízások ellátásával. Futáro-
kat naponta indít București, Cluj (Ko-
lozsvár), és Timisoara (Temesvár), úgy
mint alkalmasan Románia minden váro-
sába. — Hirdetések felvételével úgy a
helybeli, valamint az összes bel- és kül-
földi lapok részére. Gyors, pontos, lel-
kiismeretes ellátás! Előnyös díjak!
Gy. H. H. „Octogon” dor nyíltára a
Minorita-templom előtt, a városi kisvas-
uti megállónál. 5938

„CURIER” VÁLLALAT

Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 10.

MEGNYILT

a legmodernebb női fodrász, ma-
nikűr és kozmetikai szalon, Arad,
Strada Eminescu (Deák F.-u.) 3. sz.
alatt. A n. é. közönség b. pártfo-
gását kérve, maradok tisztelettel

ELBONORA.

Kérjük mindenek előtt
az OJA” készítményeket

- „OJA” Gjadont fogpaszta,
- „OJA” arokrém,
- „OJA” sésborszesz,
- „OJA” ajakkenőcs,
- „OJA” arcfesték,
- „OJA” toalet viz
- „OJA” Lotion,
- „OJA” hajviz,
- „OJA” szájviz,
- „OJA” borotváló szappan.

Iroda: BUCUREȘTI,
Șerban voda 115. 5709

TIMISOARAI MOZI.

Belvárosi mozi: okt. 21. és 22.
Gyárvárosi mozi: okt. 23. és 24.

A szép amerikai filmek sorozatából!

„A vérző aréna.”

Nagy megható dráma a spanyol
toreádorok életéből, 8 felvonásban.
A főszerepben a tehetséges és szép
Valentino művésszel.

Jön! Október 23-27. Jön!

„A nép barátja.”

Nagy társadalmi dráma, a fősze-
reppben Heny Forten és Harry Liedtke.

Eladó

Arad, Str. Fabriciei (Gyár-u.)
rég 7. számú marospart 1. ré-
szén 8 háztöleg. Ugyanott bér-
beadó egy malomépület, eset-
leg gyárüzemnek megfelelő.

Cím az Aradi Közlöny kiadójvatalában.

Ingatlan

és üzletvevők figyelmébe!

Vasúthoz közel, háromlakásos bérház
hatalmas kerttel 100 ezer lej. — Piac tér-
hez közel 3 szoba, elő-, fürdőszoba,
elfoglalható lakásos magánház 430 ezer
lej. — Külvárosi korcsma, fűszerüzlettel
egy szoba, konyhás lakással 45 ezer lej.
— Arad, Str. Bratianu (Weitzer-uccá-
ban) gyönyörű fizethelyiség olesón át-
adó. Legelőzékenyebb és díltalan felvi-
lágosítás URANUL-IRODA Arad, főpoe-
tával szemben, Kiss és Petrá. 16.061

Evi négymillió lejt

forgalmazó, jól jö-
vedelmező vállalat
más elfoglaltság
miatt átadó. (!) (!)

Ajánlatokat „150.000—
200.000” jelige alatt Ru-
dolf Mosse (Sándor hírlap-
iroda) Arad továbbá. 10139



4424

A legolcsóbb bevásárlási forrás

Aradon a

Podgoriánál,

Bulevardul Regele Ferdinand 62.

Férfi- és női szövetekben
dusválaszték.

Munkások és tisztviselőknek az ös-
szes raktárunkban való cikkekből
10% százalék engedmény. 5889

Zairos bőrök, barkás sima és vikeros-
bőrök, olcsó talpak és szattyánok
TAFROV SEBESTYEN bőrkereskedésben,
villamos állomás mellett. Bul. Regele Ferdinand 62.

Kádár István

uri szabóüzlete Arad, Str.
Bucur No. 3. (Eötvös-uca)

készít elegáns uri ruhákat elő-
nyös árt Allandó szövetraktár.

Radio Hirdetési Iroda 4453. sz.

Erdély nagyobb városában levő
épület és butorasztalosárugyár
koros szakkepzett, nagyobb gyakorlat
tudásu, feltétlenül vezetőképes

művezetőt

Ajánlkozók közöljék milyen képzettsé-
ggel rendelkeznek, mely üzemmel meddig,
milyen minőségben voltak alkalmazás-
ban. Közöljék továbbá személyi adatai-
kat, fizetési igényüket. Ajánlatok „On-
áló” jeligére a Radio hirdetési osztály-
hoz Cluj, Str. Reg. Maria 34. címre kül-
dendők. 5920

Hirdetmény.

Bérlet megszüntetés folytán a
jóbírnevű Satu-Marei DACIA
(v. Pannonia) szállodában levő
összes szálodái, éttermi kávé-
házi, pince stb. berendezések és
felszerelések az 1924. október
29-én kezdődő nyilvános szóbeli
árverésen eladtnak és pedig:
1924. okt. 29-én d. e. 8 órai kez-
dettel szoba berendezések, ág-
yneműk, terítők, függönyök stb.
1924. okt. 30-án éttermi eskávéházi
berendezések, csüsteműek,
evőeszközök, asztalneműk stb.
1924. okt. 31-én pincében ta-
lálható borok, hordók, konyhai
felszerelések, udvaron található
eszk zök, szekerek, kocsik, ló,
lőszerszám stb. tárgyak.

Kikiáltási áron alól a tárgyak
el nem adhatók.

Vételi illetéket vevő fizeti. A
megvett tárgyak értéke azonnal fi-
zetendő és azonnal elszállítandók.

Eladók csak a tulajdonjogért
szavatolnak. Árverés előtt az
egész berendezés és felszerelésre
vonatkozó ajánlatokat is elfoga-
dunk. Satu-Mare, 1924. okt. 15.

5925 A tulajdonosok.

Ismét kapható!!

„Record Speciala” sör

a Temesvári Söröző Rt. által
tavaly novemberben először forgalomba hozott
magasfoku, világos erősör,

mely utánozhatatlanul kiváló mi-
nőségénél fogva Öfelsége, a ki-
rály és Öfensége, a trónörökös
legmagasabb elismerését nyerte el.

Kapható úgy hordóban, mint a közismert pezsgő-
höz hasonlóan adjusztált csinos palackokban.

Keusz Sándor és Oppenheimer Rezső

sörfőráktáraiban, Aradon 5891
Bul. Reg. Ferdinand I. No. 33. Str. Eminescu No. 15
Kérjük mindenütt ezt az elsőrendű különlegességet

Rudolf Mosse
7004

LÁDÁKAT

méret után előnyösen készít
FÖLDES TESTVÉREK
faárugyára, Arad,
Piata Cetate Veohi (Ovár-tér.) — Telefon: 878.

Őzi és téli női és férfi szövetujdenságok nagy választékban Altmann divatárúházában ARAD, Piata Avram Iancu
(Szabadság-tér)
Rudolf Mosse 7028, 9010

Valódi angol szövetek télikabát, raglán Székelyné, Arad, Piata Avram Iancu 20
ruhaszövet (Szabadság-tér) 1013

Értesitem a t. hölgyközönséget, hogy **női divatszalonomat** Arad, Bulvardul Carol I. 69. szám alatt, ahol külföldi tanulmányaimról vissza térve ismét megnyitom franola és angol munkát gyorsan és olcsón készítek. (-) Tisztelettel: **Janesó Jolán**

Curier x Octogon, Arad = Vizum!

Feltűnően újabb küldemények érkeztek a legújabb olcsó árak! Őszi és téli felöltő és ruha újdonságokban:

PLESZ Központi női és gyermekfelöltő Kérem a címre nagyáruházába ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben. **figyelni!!!**

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetésért 2 lej, 50 bunt, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat alánuzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 5 óráig veszzük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap **25 lej**, vasárnap **30 lej**. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse.

Levelezés.

MELYIK IDŐSEBB uriember támogatna szerényen fiatal önálló urinót. Levelet „Állandó” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5924

KÉREM azon urinót, kívül vasárnap a villamoson utaztam s a perironon egy pár szót beszéltem, adjon alkalmat bővebb ösmertségre. Választ „Vasutas” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 5933

Alkalmazás.

JÓ CSALADBÓL való, intelligens kisasszonyt keresek 12 éves leánykámhoz. Képezdőt végzetek, vagy románul tudók, előnyben részesülnek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 900

MEGBIZHATÓ bejárónó házakhoz ajánlkozok. Főzés, takarítást elvállal. Cim Arad, Strada Remus 22. 5923

PERFEKT szakácsnő jó fizetéssel felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 10.139

PERFEKT főzőnő ajánlkozok bejárónóknak. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5919

PERFEKT varrónő női és gyermekruha varrásban házhoz ajánlkozok. Cim Arad, Strada Penes Curcanul (Lövész-ucca) 2. Lőrincznél. 5929

IDŐSEBB tisztviselő keres intelligens házvezetőnőt, kívül esetleg házasságra is léphetne. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5931

KIFUTÓ FIUT, komolyabban. 16 éves felül felvesszük „Radio” Arad, Str. Metianu 14. (Forray-ucca.) 5936

VIZSGÁZOTT ápolónő jó bizonyítvánnyal házakhoz ajánlkozok ápolónóknak. Cim Arad, Str. Matei Corvin 2. 5935

GYERMEKTELEN házaspár házmesternek felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5934

VARRÓLEANYOK felvétetnek Plesz Gyula női divatruházában Arad, Str. Col. Pirci (Vörösmarty-ucca) 3. 5942

INTELLIGENS FIATALEMBER, 17—20 éves, irodába felvétetik. A magyar nyelv kívül románul és németül tudók clönyben. Írásbeli ajánlatokat vallás megjelölésével „Jövő” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 16.530

ROMÁN gyermektelen házaspár házmesteri állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5932

POLITUROZÓ leány felvétetik FREIMAN Arad, Str. Bratianu 9. 5927

CSEMEGE szakmából egy fiatal, ügyes segéd és egy tanuló felvétetik. Pálffy csemege üzlet Arad. 10.139

ELSŐRANGU KÖNYVELŐ és magyar-német levelező délutáni foglalkozást keres. Cimeket Rudolf Mosse (Sándor hírlapirodába) Arad kér „Prima könyvelő” jellegre. 10.139

MINDENES SZAKÁCSNÓT keresek el-sejére, csakis megbízható jó bizonyítvánnyal u nők jelentkezzenek Wallinger úrtetőjében Arad. 15.101

Lakás.

KIADÓ IRODAHELYISÉG Arad. Bulev. Regenie Ferdinand-uton három szobából álló iroda kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5913

KIADÓ butorozott szoba Szerény igényű fiatalembernek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5930

Vétel és eladás.

BUTORRAKTÁRAMBAN ebédlők, hálósobák olcsóáron kaphatók Wiegenfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. szám. 873

Rudolf Mosse 7037

TEXTIL

osztályunkat

FELOSZLATJUK

női, férfiszövetek, raglankelmék, vászon, schifon, mosóárukat

KIARUSITJUK.

POSCH divatruház,

Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 15. 10138

BERENDEZÉS ELADO

— Művészi fénykép felvételek. —
— Aquarellek és nagyítások a legszebb —
— kivitelben eszközöztetnek. —

Steinitzer Dezső fotó műintézet Arad, Bul. Reg. Maria 20.

HARISNYA még mindig a régi olcsó árban és **BOGYO A.** Arad, Str. Eminescu 13. szám
jól minőségben szereshető be!
Minden szinben oérna, fityol, fűr és pamut minőségben, 20 lejtől 148 lejtig. Főrli és gyermek harisnyák 18 lejtől, gyermek szvetterek 80 lejtől. — Női jumperok és jumper pamutok, rövidáruk stb. nagy választékban. 4936

Öltöny-, téli kabát-paletot szövetek, Elsőrendű minőségben **Fleischer-féle** kizárólagos posztóraktárban **Magazin de stofe Arad**, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 17. Rudolf Mosse 9298

A DRAGOMIR gyermekek nívós produktiói Aradon a CENTRAL BARBAN

Legolcsóbb beszerzési forrás **Schutz-nál**

Arad, Str. Eminescu 28—30. (Deák F-ucca).

ahol kizárólag angol és brünni férfi szövetek, szabókellékek állandó nagy raktára.